PRIVATE EVENT

28. Juni bis 3. Juli 2023

Da wir 2022 wegen anderer Verpflichtungen nicht teilnehmen konnten, meldeten wir uns gleich nach Erhalt der Ausschreibung an und zitterten mit den Veranstaltern, ob eine ausreichende Teilnehmerzahl erreicht würde. Nach der Bestätigung der Mindestbeteiligung buchten wir ein Hotel in Salzburg als Zwischenstopp.

Ohne grössere Behinderungen fuhren wir am Mittwoch durch die wunderschöne Landschaft gemächlich an den Wörthersee zum bewährten Seehotel Europa der Familie Wrann. Begrüsst wurden wir von einer überragend grossen Flying Lady auf dem Empfangstresen. Bei den Fahrzeugen waren die Jahrgänge der 90er bis 2000er in der Mehrheit. Bei den älteren glänzte ein Bentley Mk VI von 1950, ein sehr schöner S2 Flying Spur von 1961 sowie unser S3 von 1965. Die 70er waren mit einer Corniche und einem Shadow vertreten.

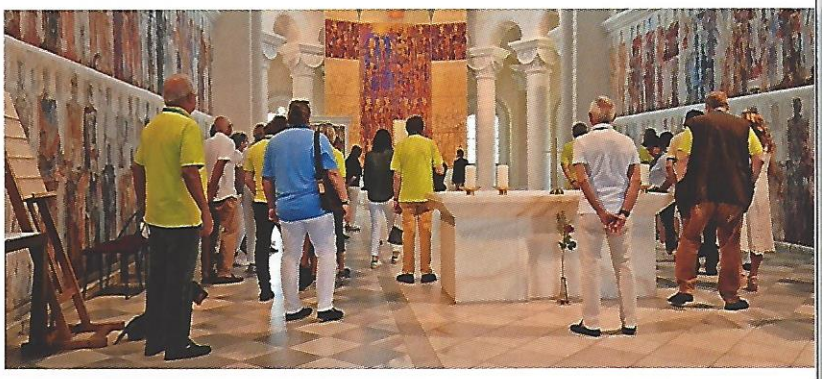
Hermann Tratnik und seine Frau Nora kümmerten sich rührend um die ankommenden und durstigen Gäste. Gerhard und Karin Pressl waren wie immer für die technischen Notfälle zuständig. Sie waren allerdings nicht sehr gefordert.

28 June – 3 July 2023

As we were unable to participate in 2022 due to other commitments, we registered as soon as we received the announcement and trembled with the organisers as to whether a sufficient number of participants would be reached. After confirmation of the minimum participation, we booked a hotel in Salzburg as a stopover.

On Wednesday, we drove leisurely through the beautiful landscape to Lake Wörthersee to the tried and tested Seehotel Europa of the Wrann family. We were greeted by an outstandingly large Flying Lady on the reception desk. The majority of the cars were from the 90s to the 2000s. Among the older cars, a Bentley Mk VI from 1950, a very beautiful S2 Flying Spur from 1961 and our S3 from 1965 shone. The 70s were represented by a Corniche and a Shadow.

Hermann Tratnik and his wife Nora took touching care of the arriving and thirsty guests. Gerhard and Karin Pressl were responsible for the technical emergencies, as always. However, they were not very challenged.

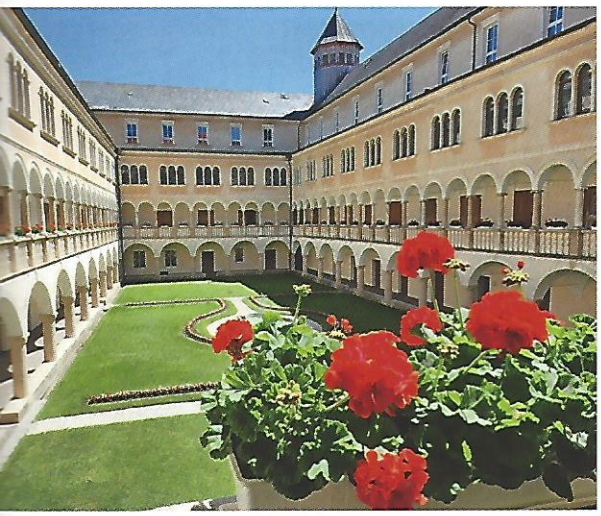


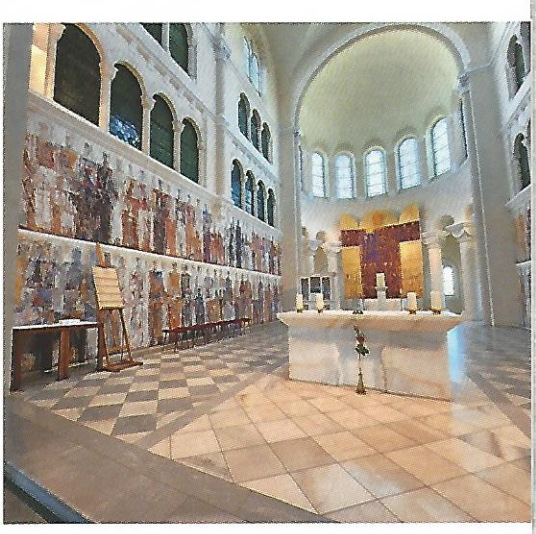
Am Donnerstag begaben wir uns mit dem vorbildlichen Roadbook auf den Weg zum Ossiacher See, wo wir im 1028 gegründeten Seestift Ossiach eine Pause einlegten, um die barock ausgestatte Stiftskirche zu besuchen. Heute dient der Komplex als Veranstaltungsort für Musikfeste. Die Tour führte uns weiter zum Schloss Tanzenberg, das aus einer mittelalterlichen Burg hervorging. Das verfallene Schloss wurde 1898 vom Orden der Olivetaner, einer Benediktinerkongregation, als Kloster wieder aufgebaut und nach dem Anschluss Österreichs als Napola (Nationalpolitische Lehranstalt der Nazis) genutzt. Heute befindet sich ein Gymnasium in den Gebäuden, durch die der Direktor sachkundig führte. Sehenswert ist die neuromanische Basilika, gebaut von 1906–1910.

Nach so viel Kultur kam der Kollerwirt gerade recht, in dessen Biergarten der Mark VI einen bevorzugten Platz erhielt. Die Rückfahrt nach Roadbook war vorbildlich auch mit den Radarfallen versehen, aber individuell den Teilnehmern überlassen.

On Thursday, with the exemplary roadbook, we set off for Lake Ossiach, where we paused at the Seestift Ossiach, founded in 1028, to visit the baroque-furnished collegiate church. Today the complex serves as a venue for music festivals. The tour continued to Tanzenberg Castle, which grew out of a medieval castle. The dilapidated castle was rebuilt as a monastery in 1898 by the Olivetan Order, a Benedictine congregation, and after the 'Anschluss' of Austria it was used as a Napola (Nazi National Political Teaching Institution). Today there is a grammar school in the buildings, through which the director gave a knowledgeable guided tour. The neo-Romanesque basilica, built from 1906–1910, is worth seeing.

After so much culture, the Kollerwirt came just in time, in whose beer garden the Mark VI was given a privileged place. The return journey according to the road book was also exemplary with the radar traps, but left to the individual participants.





Am Freitag folgte die längste Strecke, die über den Wurzenpass, einen Militärpass aus dem ersten Weltkrieg, nach Slowenien, Italien und zurück nach Velden führte. Am Faaker See vorbei fuhren wir über den 1073 m hohen Pass durch eine interessante Berglandschaft zum Skisprungzentrum Planica, wo wir den trainierenden Skispringern auf besprühtem Kunstrasen bei ihrem halsbrecherischen Sport zusahen.

Weiter ging es zum Chalet al Lago in Tarvisio zu einem sehr ansehnlichen guten Apero. Damit hatte man Kraft für die Etappe zum Monte Lussardi. Dort teilte sich die Gruppe. Die Ängstlichen assen im Tal und die Mutigen fuhren mit der Kabinenbahn auf den Monte Lussardi, wo einem nach dem Besuch der hübschen Wallfahrtskirche im Jure Rifugio Locanda Al Convento ein fulminantes landestypisches Mittagessen gereicht wurde, das auch für eine Rückfahrt bis Hamburg anstatt nur bis Velden gereicht hätte.

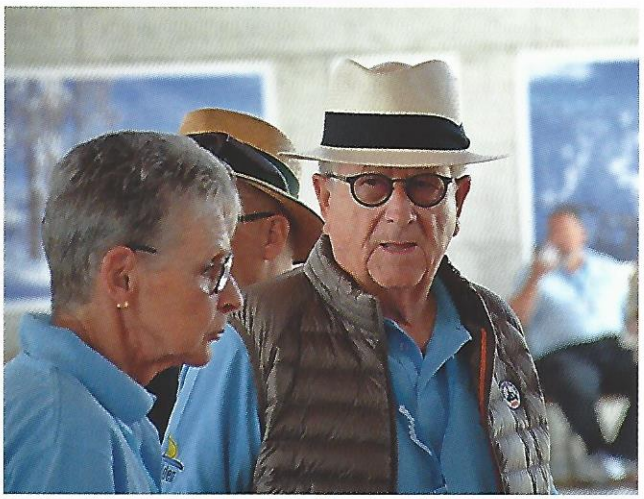
Am Abend hatten wir eine interessante Präsentation des Winzerehepaares Kommerzienrat Franz und Riki Steinbacher, die uns ihren Prosecco auf Basis von Grünem Veltliner unter dem Namen Velsecco kredenzten und spannend von der Restitution des Weingutes samt behördlichen Problemen berichteten. Das festliche Dinner wurde von zwei hübschen jungen Damen mit Musik begleitet.

The longest route followed on Friday, leading over the Wurzen Pass, a military pass from the First World War, to Slovenia, Italy and back to Velden. Passing Lake Faak, we drove over the 1073 m high pass through an interesting mountain landscape to the Planica ski jumping centre, where we watched the ski jumpers practising their breakneck sport on sprayed artificial turf.

We continued to the Chalet al Lago in Tarvisio for a very respectable aperitif. This gave us strength for the stage to Monte Lussardi. There the group split up. The timid ones ate in the valley and the brave ones took the cable car up to Monte Lussardi where, after visiting the pretty pilgrimage church in the Jure Rifugio Locanda Al Convento, a brilliant lunch typical of the country was served, which would also have been enough for a return trip to Hamburg instead of just Velden.

In the evening, we had an interesting presentation by the winegrowing couple Kommerzienrat Franz and Riki Steinbacher, who served us their Prosecco based on Grüner Veltliner under the name Velsecco and gave an exciting account of the restitution of the winery including the problems with the authorities. The festive dinner was accompanied by music from two pretty young ladies.

SKI



Am Samstag durften wir etwas trödeln, denn wir fuhren zum nahegelegenen Faaker See und setzten mit der «Schnellfähre» zur Insel über. Bei der Überfahrt war streng darauf zu achten, dass die zwei aggressiven Terrier eines Paares nicht mit den zwei kampferprobten Dackeln eines anderen oder den Chihuahuas eines dritten im gleichen Boot waren. Bei der Rückfahrt kamen sich die Hunde dann doch zu nahe und gingen, da angeleint, aufeinander los. Ein Frauchen trug eine schmerzhafte Bisswunde davon, die aus dem bordeigenen Verbandskasten versorgt wurde.

On Saturday we were allowed to dawdle a bit, as we drove to the nearby Faaker See and took the "fast ferry" across to the island. During the crossing, strict attention had to be paid that the two aggressive terriers of one couple were not in the same boat with the two battle-hardened dachshunds of another or the Chihuahuas of a third. On the return trip, the dogs did get too close and, since they were leashed, went after each other. One mistress suffered a painful bite wound, which was treated from the onboard first-aid kit.

Am Nachmittag versammelten sich die Fahrzeuge vor dem Veldener Schlosshotel, das übrigens mal Gunther Sachs gehörte, zu einer von Hermann Tratnik sachkundig und launig moderierten Präsentation der Fahrzeuge für die Gäste am Ort. Die zugehörigen Fahrer standen ebenfalls für Fragen zur Verfügung und allfällige trockene Kehlen wurden vom Schlosshotel gut versorgt.

Der anschliessende Empfang auf der Seeterasse und das folgende Dinner boten noch einmal Gelegenheit, die vergangenen wunderschönen Tage an sich und den Freunden und Bekannten vorüber ziehen zu lassen. Dementsprechend wurde der Abend lang.

Am Sonntag konnte man sich nochmals am überwältigenden Frühstücksbuffet stärken und dann dankbar auf den Heimweg begeben. Hermann und Nora haben ein tolles Programm auf die Beine gestellt, wofür wir uns herzlich bedanken. Alleine das Roadbook ist eine Herkulesarbeit. Der Plan für 2024 sieht vor, am Sonntag anzureisen und am Donnerstag wieder zurückzufahren. Da alle sehr zufrieden davonfuhren, muss man nicht um die Veranstaltung fürchten.

In the afternoon, the vehicles gathered in front of the Velden Schlosshotel, which incidentally used to belong to Gunther Sachs, for a presentation of the vehicles to the local guests, expertly and whimsically presented by Hermann Tratnik. The associated drivers were also available to answer questions and any dry throats were well catered for by the Schlosshotel.

The subsequent reception on the lakeside terrace and the dinner that followed offered another opportunity to look back on the past wonderful days with friends and acquaintances. Accordingly, the evening was long.

On Sunday, we could once again fortify ourselves at the overwhelming breakfast buffet and then gratefully make our way home. Hermann and Nora put together a great programme, for which we would like to thank them. The roadbook alone is a Herculean task. The plan for 2024 is to arrive on Sunday and return on Thursday. Since everyone drove away very happy, there is no need to fear for the event.

Wolf-Stefan Schultz
Wolf-Stefan Schultz